

**Малышева Елена Григорьевна,**

*Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского*

*Проспект Мира, 55-А, 644077 Омск, Россия*

*Тел. +7 913 6101303*

*E-mail: malysheva\_eg@mail.ru*

*Область научных интересов автора: медиалингвистика, дискурсология, когнитивная лингвистика*

## ЧЕЛОВЕК В ПРОСТРАНСТВЕ ЯЗЫКА

**Периодическое издание научных статей. № 8. Вильнюс: кафедра иностранных языков Каунасского гуманитарного факультета Вильнюсского университета. 2015. 227 с.**

Следует констатировать, что тематика русскоязычных статей, вошедших в рецензируемый сборник научных статей «Человек в пространстве языка», соответствует **актуальным** и даже злободневным направлениям современной лингвистической науки, таким как метафорология, в том числе политическая, дискурсология, лингвокультурология, лексикография, коммуникативная лингвистика, межкультурная коммуникация, теория и практика перевода, сопоставительная лингвистика.

Необходимо отметить три определяющих фактора, которые позволяют дать характеристику настоящему сборнику в целом.

Во-первых, в большинстве представленных статей анализ эмпирического материала сочетается с постановкой и решением разноаспектных теоретико-методологических проблем.

Во-вторых, многие статьи носят сопоставительный характер, что, несомненно, расширяет границы такого рода исследований, вводит в научный оборот

оригинальный лингвистический материал и позволяет делать верифицированные выводы.

В-третьих, авторская география сборника чрезвычайно широка: в нем представлены статьи ученых из Литвы, Латвии, России, Белоруссии, Украины, Грузии, Польши. Данное обстоятельство позволяет не только увидеть и проанализировать вектор интересов лингвистов из разных европейских стран, но и зафиксировать общность научной когнитивной базы и неразрывность научных связей современных филологов.

Перейдем к анализу наиболее показательных с нашей точки зрения научных статей, вошедших в представленный сборник.

В статье **Веры Барбазюк (Москва, Россия)** поставлен вопрос о необходимости изучения эволюционного семиозиса метафоры в контекстном речевом узусе. Автор полагает, что в связи с поставленной проблемой семантическая трактовка метафоры требует расширения и добавления к семантической со-

ставляющей метафоры нарративного компонента. В. Барбазюк, проанализировав русский и английские публицистические и художественный тексты, приходит к выводу о возможности выделения шести типов образного метафорического остранения и выразительного развития нарративного начала в метафоре. Данная статья, несомненно, вносит определенный вклад в развитие динамической теории метафоры и раскрывает механизмы смыслового и выразительного развития метафоры в контексте.

Исследователь **Йоанна Коженевска-Берчинска (Варшава, Польша)** посвятила статью инокультурному восприятию когнитивной метафоры русского публицистического дискурса перестроечного и постперестроечного периодов. Анализ обширного эмпирического материала, проведенный с использованием элементов методик метафорического моделирования и фреймового анализа, позволил автору прийти к выводу, в полной мере демонстрирующему специфику инокультурного восприятия и трактовки общественно-политических событий, которые происходили в России в 80-90-х годах прошлого века: «...в России наступила эпоха сильнейшего ценностного рассогласования, столь очевидно сказавшаяся в новом веке» (с. 65).

В целом ряде статей, предлагаемых к публикации в рецензируемом сборнике, поднимаются актуальные вопросы современной и исторической лексикографии. Так, большой интерес вызывает исследование **Татьяны Бобковой (Киев, Украина)** «Лексикографический корпус как источник для словарей нового типа». В сферу интересов автора входит

определение общих принципов составления корпусных словарей, при этом анализируются состояние и перспективы использования украинских корпусов в лексикографии. Т. Бобкова вводит понятие «лексикографический корпус», выделяет и характеризует такие типы корпусов языка, как исследовательские, учебные, лексикографические. Без сомнения, данная работа обладает как теоретической, так и методологической ценностью и служит дальнейшему развитию современных лексикографических исследований.

Очевидной теоретической значимостью и практической ценностью характеризуется статья **Людмилы Кравцовой (Каунас, Литва)** «Отражение коммунистических и либерально-демократических идей в зеркале существительных со значением лица (по данным Толкового словаря русского языка начала XXI века. Актуальная лексика)».

Подробный анализ обозначения в современном русском языке лиц по их партийной принадлежности, функционирования данных лексических единиц в современной русском публицистическом и политическом дискурсах позволил автору выделить признаки, по которым структурируется политическая жизнь России конца прошлого – начала нынешнего века, и прийти к важным выводам о том, что именно язык с помощью актуальных политических терминов, с одной стороны, отражает действительную роль той или иной идеологии в жизни современного общества, а с другой – является тем инструментом, который демонстрирует «политические тенденции, даже если они не признаются властным мейнстримом» (с. 97).

Чрезвычайный интерес вызывают размещенные в сборнике статьи, тематика которых связана с активно разрабатываемой сегодня в дискурсологии теорией и практикой современного рекламного дискурса.

Так, исследователь **Екатерина Кравец (Киев, Украина)** затрагивает лингвокультурологический аспект интерпретации рекламного сообщения и устанавливает корреляцию между языком рекламы и культурой японского и украинского народов, избирая в качестве эмпирического материала рекламу косметических и парфюмерных средств, размещенную в женских глянцевого журналах.

К перспективным выводам о соотношения идиоматического образа и рекламного рисунка приходит **Софья Муджири (Тбилиси, Грузия)**, однако остается не вполне ясным, по каким причинам автор не опирается на теорию креолизованного (поликодового) текста, в которой усилиями многих ученых (S. Sauerbier, У. Эко, В. Е. Чернявской, М. А. Бойко, М. Б. Ворошиловой, Е. Е. Анисимовой и др.) детально разработаны виды взаимодействия вербального и невербального компонентов такого рода текстов.

Политический дискурс – чрезвычайно актуальная сегодня сфера лингвистических исследований, тем более что содержание этого феномена можно трактовать расширительно. Показательно, что материалом для статьи **О. Леон (Минск, Белоруссия)**, посвященной структуре корректирующего метасообщения в английском, немецком и русском политическом дискурсах, стали тексты политических телевизионных ток-шоу. Однако примечательно, что выводы автора носят теоретико-методологический

характер, поскольку в результате анализа названных выше текстов были выявлены основные структурные типы корректирующих метакоммуникативных сообщений и уточнено само понятие «метакоммуникативное сообщение».

Подчеркнем, что в рамках данной рецензии не ставилось цели проанализировать все русскоязычные статьи, вошедшие в рецензируемый сборник, однако к сказанному выше добавим, что несомненной актуальностью, научной новизной, теоретической и практической значимостью характеризуются статьи **Йовиты Даукшите (Каунас, Литва)** – о языковых компетенциях, связанных с «образованием через всю жизнь»; **Ларисы Каминской (Санкт-Петербург, Россия)** – об отражении языковой картины мира в первом российском универсальном словаре «Linguarum totius orbis vocabularia comparativa augustissimae cura collecta» (СПб., 1786–1789, в 2 частях); **Юрия Машошина (Даугавпилс, Латвия)** – о прикладном значении описания функциональных элементов человека в криминалистике; **Кристины Николовой (Москва, Россия)** – о социальной дифференциации массового адресата в текстах международной неправительственной организации «Amnesty International»; **Ардалана Носрати (Минск, Беларусь)** – о социолингвистическом статусе адресанта и адресата речевого акта пожелания; **Варвары Соседовой и Дмитрия Новикова (Москва, Россия)** – о специфике перевода фразеологических единиц; **Ирины Таяновской и Неда Абдолрахим Хасан Шали (Минск, Беларусь)** – о переводе главы из романа М. Ю. Лермонтова «Герой нашего времени» на фарси и о специфике передачи значимых смысловых элементов и отношений текста.

Таким образом, можно констатировать, что рецензируемое периодическое издание сборника научных статей кафедры иностранного языка Каунасского гуманитарного факультета Вильнюсского университета «Человек в пространстве языка» (№ 8, 2015) обладает очевидной актуальностью, несомненной научной новизной, теоретико-методологической и практической значимостью, широтой проблематики представленных в нем статей.

Данное издание, безусловно, имеет ценность для научного рынка Литвы и других европейских стран, поскольку в целом характеризуется высоким те-

оретическим уровнем и в полной мере отражает круг научных вопросов, которые волнуют современных европейских лингвистов и активно обсуждаются в научных журналах, монографиях, диссертационных работах, на научных международных конференциях.

***About the author:***

*Malysheva Elena Grigorievna,  
doctor of philological sciences, professor,  
head of the Department of journalism  
and medialogistics of the Faculty of  
philology and mediacommunication,  
Omsk State University named after  
F. M. Dostoevsky, Russia*